Ն. 2968 — 1895 ԱՊՐԻԼ 8 ՇՈՒՄԱՆ ԷՐԹԼՈՒ — 1312 ՇԵՎՎԱԼ 25 — ՕՆՑ-ԴՐԻՆՃԻ ՕԼԴԻ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԱՄԻՍ — 20 ԱՄԻՍ

ԲՕԼԻՓԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼՔՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԳԻՆԸ ՖԻՅԱԹԼԱՐԻ
12 ԱՄԻՍ 6 ԱՄԻՍ 3 ԱՄԻՍ
ՕՏԱՐԱԿՈՂ 140 ՂՐ. 70 ՂՐ. 40 ՂՐ.
ՕԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱՓ ՖԻՅԱԹԼԱՐԻ
Լինելի, Ցնելի վէ Յինելի սահիֆէ Ղ. 6
Եիւնիւս սահիֆէ 11ի 10ք. հա. » 3
Մէկվասար նահիֆայա տարի պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունաճակ վէ տէրճ օլունմայան էվրակ իսաէ օլունմայաճակ

Իսարէխանէի Սթամպօլա Գապը Ալի ճատէսինտէ Նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մախզասընտա տրը։ Փեսֆիէի Մվասա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մդասը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գուլա սասասընտան չէքիրէն պիր թէլեգրաֆա կէօրէ, էյզրյա Սրանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան վագը օլան Թէգլիֆաթը ասլէնդիյի բէտա ԷՊմէլէր տիր։

Ճէզիրէի մէզքիւրէյէ սէվգ օլունան Սրանիոյ սաքէրնին պաշ գօմանսանը Մարչալ Մարթինէզ Գամբօս՝ Միւչէնամ էյզրյա սէրքէտէսինի թէմամլյա մաղլուպ վէ միւզմէհալ էլլէմիշ տիր։

Բէյթասաքի Բեշիկթաշ Լյոդ կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Մասասկասարա սէվգ օլունան Ֆրանսզ սաքէրինէ իւքիրաք վէ մուավէնէթ ԷՊմէք իշզրէ Տօգթ. Տվորչակին թարաֆընտան Թէրթիպ օլունան Բուս կէօնիւլիւ թապուրը՝ Բիթէրպուրկաան հարաքէթ ԷՊմիշ, վէ մուհամիշկ ասզթօր՝ հէքիմ սրֆարիյա մէզքիւր թապուրա բէնգաթ էյլէմիշ տիր։

Սրրպ հիւքիւմէթի եէնի Սգուբլինայը ալաֆր. ապրիլ 22ա, եանի 1894 տէվրէի ԷՊՊմէթէսի իչիւն ԷՊրա օլունան ԷՊԷիմայէ տավէթ ԷՊմէք ԵնիլԷՊնէ պուլունրպ, մէզքիւր տավրէի ԷՊԷՊմէյէ եայընրդ 15 կիւն տէվամ իսէճէք, վէ 1895 սէնէսի տավրէի ԷՊԷՊմէյլօի կէլէճէք յունիպ 27ա Նիյ չէհրինտէ քիչնա օլունրպ, 6ան 8 հաֆթայա գատար տէվամ իսէճէք, վէ պիր թագմ միւհիմ բալաֆթ լայիհայարը թագտիմ օլունաճակ տը։

Ավթրիաէն Գարինիլ էյալէԹինտէ քեսին Լայպախ չէհրինտէն իշար օլընտրզնա կէօրէ, Թէօրից նամ գաբլըճալը գարիյէտ պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, 26 խանէ վէ 24 օԹէյ վէ եա ապարԹըման մրնԹԷրէգ օլմշ տը։

ՍուլթանիսԹանէն Ագայա էյալէԹինտէ քեսին Արակօզնա քէօյիւ՝ պիր վագԹան պէրու կէօչմէքտէ օլաուղրնտան, պիւսպիւԹիւն եէրէ կէչիպ պաՊմագ վէ զայպ ու նապէտտա օլմագ Թէկլիքէսինէ տիւշար օլմուշ տը։

Գու աֆԷԹին էօնինի ալմագ՝ իգԹիտարը պէչէրին մաՖԷվգինտէ պուլունը-զընանն, գարիյէի մէզքիւրէ էհալիսի՝ չու զազապ իլահիէն գուրԹուլմագ իւչիւն բուհանի պայլար Թէչքի իլէ ՃէՆագը Հազգա տուա վէ Նիյազա պաշլամշլյար տը։

Էհալիի մէրգումէ՝ Այա Լավրա մանասԹիրընտա պուլունան Քրիստոսը Զարչարանք Պահկերինի տախի այայ իլէ կէգտիրմէկէ՝ Ագայա վալիսինէն միւասատ Թալեպ ԷՊմիշէր տիր։

Բուսիա տէվլէԹինէն Գարատէնիզէ մայիք օլարը լիմանլարը պէօիւտիւմէսի իլէ նօգսանլարընն իքմալի իչիւն՝ լազըմ կէլէն Թէսգիրլէրի ԷՊԷՊԷսագ ԷՊմէք իւզրէ. Բուսիա չուրան տէվլէԹ ազաը վէ սէրայը իմքլրաԹօրի մարէշալը Մ. Ապազէնին ԹահԹը ռէյասէԹինէ օլարագ. տախիրէյէ, հարպէյէ, զրասԹ վէ նաֆիա նազրլարընտան միւրէԹԹէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ օլընմշ տը։

ԲԱԹՐԱՍՏԱ ՊԷՕՅԻՒՔ ՊԻՐ ԵԱՆԿԷՆ

Տիւն սապահ ԱԹինատան վարիա օլան կազէԹալարտա օգունտըզընա նազարէն, Բաթրաս չէհրինին էն գալապաւըզալը մահալլէյէրինէն պիրինտէ միւասիր պիր եանկէն զուհուր ԷՊմիշտիր։

Էհալիի մահալլէյէ պու ոֆէԹէն տօլայը բէք զիյատ գօրգու իշինտէ գալմշը տը։ Վազը օլան խասարաԹ բէք պէօյիք օլուպ, եանկէն կէչէն չարչէնպահ կիւնքի կազէԹալարը բօռԹայա վէրիլէճէկի վազԹա գատար տէվամ ԷՊմիշ օլատուղնան, ԹաֆԹիւԹը մալիւմաթ ալընմամշը տը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ Սէյամլրգ ալայլրնը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պուլյուրմշյար տը։

Բէսմի մէզքիւրը ԹէմՊաչա ԷՊմէք իւզրէ տարիէի մախսուսէտէ ինկիլԹէրա սէֆիրի Սըր Ֆիրիբ Դրրրի իյէ իքինճի Թերճէմանը վէ պիրաՊէրզատէսի վէ ֆամիլեասը, Սրրպիա սէֆիրի Մ. Վլատան ժորժէվիչ վէ պաշ Թերճէմանը, Գէյճիգա մասրահԷԹկիւզարը, Աէմանիա վիս գօնսօլօսը վէ սարի էճնէպի միւԹէպէբանը իյէ ՏէրսաատէԹէ կէլմիշ օյան Սրրպ ճէմիյէԹը մուսիգիյէսի ազասընտան 100 վէ սէֆարէԹլէրէէն Թավսիյէ իյէ կէյէն 190 գատար գէվվար հազրը պուլունրպ, լազըմ կէյէնլէրէ պիրվասրԹա իլԹիֆաթը հազրէթը Բատիշահի էրզան պուլյուրմշ տը։

ԲԷՅՈՒՄԻ.—Տիւնքի ճումաա կիւնիւ Սէլամլրգ բէսմը ալիսինէն սօնրա, չյան պուլյուրան միսասաէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի իւզերինէ, ինկիլԹէրա սէֆիրը քէպիրի էսաչ. Սրր Ֆիրիբ Դրրի հազրէԹլէրի՝ սուրէթը զայրը բէսմիյէտ հուզուրը չէվքէԹմէֆիուրը հազրէթը Թաճտարիտ չէրէֆը մէսուլա նահլ օլմշյար տը։

—ՄէՆԷՊԷՐ կաչէԹասրնը պէյանընա կէօրէ, չէհրիմիզտէ վուգուպլան ճինայէթ վէ ճէգա վուգուԹլարը մուհաքէմէյէրինին տիչարը թէէիր օլմամասը իչիւն մէրճինճէ էմր պուլյուրմշ օլտրզընտան, պու կիպի վուգուԹլարը ֆաիլէրի չիմտիյէ գատար բօրիս թարաֆընտան տէրտէսէ օլունտրգլարընտա, ԶապԹիյէ նէզարէԹի տարէսինէ իրսալ օլունարագ օրաճատախի թէքբար հագգլարընտա արիգ ու ամիգ թագիգաթը գանունիյէ իճրա օլունմագտա իքէն, պատէմատէրտէսի օլունանլարրն թագիգաթը էվվէլյէյէրի բօրիս գօմիսէրիկի թարաֆընտան իճրա օլունտրգտան սօնրա, տօգրուտան տօգրույա Ատիյէ միւսԹանԹիգյէրինէ իրսալ օլունմայարը մուգայրէր պուլընմշ տը։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահինէն ՏէրսաատէԹ Աէմանիա սէֆիրը սապրգը բրէնս տր Բատօրինէ միճէվէտրաթյա միզեյյէն պիր ԹիԹիրն գուլթուսը իհտա օլընմշ տը։

—Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա ՆէզարէԹի ֆապրիգասընդն եէնիտէն ինչասընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆքուտուր պուլյուրլարը իչիտիրմշ տը։

—Տարիւաճէզէ պինասը ԹԹիսանինտէ ինչա օլանն ճամի իլէ քիլիսէնին ինչասը խիմամ պուլմագ իւզրէ Տախիրէյէ նէզարէԹինէճէ միւԹէահհիւտինէ եէնիտէն 2500 լիրա վէրիլէրէք, ինչասը մէզքիւրէնին սէրիան իքմալի իչիւն էմր մախսուս վէրիլմիշ տիր։ Ճամի վէ քիլիսէնին իքմալը ինչասթրնա գատար պաղչէլէր տիւզէրտիլէճէք վէ սիւԹունը մէֆիսէրԹին ինչասը տա խիմամ պուլաճագ տը։

—Պալթա լիմանընտա քեսին քէօրրիւնին կէչէն գէյգէյէտէն պիր ճիհէթի չէօքերէք Թէկիլիքէյի պիր հալտե պուլընտրզընտան, քեարկիր օլարագ եէնիտէն ինչասը վէ ինչասի մէսարիֆի օյան 74,900 ղրշ Թէսվիյէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆքուտուր պուլյուրմշ տը։

—Բուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆը բաքիպ օյտուղը տրապանը էվվէլքի կիւն Պաղչէ Գաբուսընտա պիր Թրամվայ արապասընա չարբտրդրը, վէ պունտան քէնտիսիյէ զէվճէսինէ հիչ պիր գարար օրմասրզը՝ ինն եազմշ իտիք. Ինչպու գազանրն վուգուը մէսմուը հազրէթը Բատիշահի պուլյուրլարգտա, օ ագշամ սէֆարէԹխանէյէ պիր մէմուրը մախսուս կէօնտէրիրէրք, կէրէք սէֆիր վէ կէրէք զէվճէսինին խաԹրլարը իսԹիֆաար պուլյուրմշ տը։

—Սամսոն կէօմրիկիւնտէ պուլունան մէմուրլարրն մրգտարր աղ օրմասը հասէպիյէ, մահալլի կէօմրիւք նէգարէԹինէ կէյէն ԹիԹիւնէրին կէօմրիւք մուամէյէսի կէճիքմէքտէ օյարընընտան, 400էր ղրուշ մաաշա պիր արայրճը իյէ Ֆպիր տէ մուպասարրն Թայինի, Բուսումամէ էմնանէճէ գարարկիր օրմշ տը։

—Տէրսաատէթ Իրան սէֆարէԹինէ Թային օյանն Միրզա Մահմուտ խան էրան Թէհրանտա պուլընրպ, չէհրը մէզքիւրտէն նէ վագրԹ հարաքէթ իսէճէկի հէնուզ մայիւմ տէյիր իմիշ։ Սէֆիրը միւչարէյէ Թէհրանտան ԲէԹէրսպուրկա կիտիպ օրատան ՏէրսաատէԹէ կէյէճէք տիր։

—Սէրանիք-Տէրսաատէթ չրմէնտրքէր խաԹԹրնրն Սիրօգ-ԱէսԹա գրամր 5 կիլնտէն պէրու իշլէտիլմէքտէ իմիշ։

—Էվվէյքի ագշամ Բուսիա սէֆարէԹխանէսինտէ խուսուսի պիր գիյաֆէԹ վէրիրտիկի կիպի, պու ագշամ տախի պագը սէֆիրլէրէ իքրամէն պիր զիյաֆէԹ վէրիլէճէք տիր։

—Օրման, Մէտանին վէ Զըրաաթ նէզարէԹի՝ ճաքօնիատան չայ ֆիտանլարը ճէլպ իտէրէք. Նիւմունէ Թարլալարրնա Թէվգի էԹմիշ տիր։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահինէն ՏէրսաատէԹէ ճէլպ օյընրպ, էվվէյքի ագշամ չէհրիմիզտէ նէրէքէթի իԹտիկի եազրլմրը օրան բըրօֆէսէօր Էմիրիա՝ եավէրանը Շահանէէն Սատրգ պէյին բէֆգաԹը.յա կէչէն չարչէնպահ կիւնիւ Զաթը հազրէթը Սատրազամինին նէզանինէ ագիմէթ իտէրէք, բէսմը վէտայը իչիա ԹԹտիկի կիպի, եէվմը մէզքիւր ագշամլրը տախի Մապէյնը Հիմայունտա Թասամա տավէթ օյունմշ տը։ Էվվէյքի կիւն տախի մումանիյէ՝ էքրամէն պագը բէֆիգյէրի Թարաֆընտան Օրմէլ Պրիսթօյտա պիր Թամամ վէրմշյէր տիր։

—Գալաթա Թիւնէլիսինին իմԹիյազ միւատէԹինին ԹէմՊտիտ իչիւն գումբանա Թարաֆընտան Պապր Ալիյէ պիր արգուհալ, պիր մուգավէնէսամէ, վէ իմԹիյազ միւատէԹի ԹէմՊտիտ օյունտրզը Թագտիրտէ գումբանա Թարաֆընտան Պէյօղլու վէ Գալաթա ճիհէԹլէրինտէ ինչա լտիրէճէք ագարէԹլէրին ըէմ վէ խարիԹասը Թագտիմ օրնմշ տը։

Շիրքէթին իԹտիկի Թէքֆիֆէր՝ պէրմուճիպը մուգավէյէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ վէրիլմէսի յազմ կէյէն 100ատ 1 պուլուղը 100ատ 5է իպազբյա, Պէյօղլու վէ Գալաթա ճիհէԹլէրինտէ Թիւնէլ գուրպինտէ սաթը ալընանագ արսա իգզրինէ եաբըլաճագ ագարէԹլէրտէն հասըլ օլաճագ ԹէմԷԹԹիւտէն միանասիպ պիր մրգտարընն հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ իԹասը, քեֆալէթ ազէսիյէ ֆաիգտէն սարֆը նազար օյունմասը, վէ գումբանեանն պիր Օսմանլը անօնիմ չիրքէթ հարինէ իֆիրաղ խրիմէսի վէ սարէ կիպի Թէքլիֆէրտէն իպարէթ իմիշ։

—Պէյրութ չէհրինէ սու ճէլպ էԹմէք իչիւն իԹա օյունան իմԹիյազ միւատէԹինին ԹէմՊտիտ իչիւն գումբանա Թարաֆընտան Պապր Ալիյէ պիր արգուհալ, պիր մուգավէնէսամէ, վէ իմԹիյազ միւատէԹի ԹէմՊտիտ օյունտրզը Թագտիրտէ գումբանա Թարաֆընտան Պէյօղլու վէ Գալաթա ճիհէԹլէրինտէ ինչա լտիրէճէք ագարէԹլէրին ըէմ վէ խարիԹասը Թագտիմ օրնմշ տը։

—Սէրանիք-Տէրսաատէթ ղրմէնտրքէր խաԹԹրնրն Սիրօգ-ԱէսԹա գրամր 5 կիլնտէն պէրու իշլէտիլմէքտէ իմիշ։

—Էվվէյքի ագշամ Բուսիա սէֆարէԹխանէսինտէ խուսուսի պիր գիյաֆէԹ վէրիրտիկի կիպի, պու ագշամ տախի պագը սէֆիրլէրէ իքրամէն պիր զիյաֆէԹ վէրիլէճէք տիր։

—Օրման, Մէտանին վէ Զըրաաթ նէզարէԹի՝ ճաքօնիատան չայ ֆիտանլարը ճէլպ իտէրէք. Նիւմունէ Թարլալարրնա Թէվգի էԹմիշ տիր։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահինէն ՏէրսաատէԹէ ճէլպ օյընրպ, էվվէյքի ագշամ չէհրիմիզտէ նէրէքէթի իԹտիկի եազրլմրը օրան բըրօֆէսէօր Էմիրիա՝ եավէրանը Շահանէէն Սատրգ պէյին բէֆգաԹը.յա կէչէն չարչէնպահ կիւնիւ Զաթը հազրէթը Սատրազամինին նէզանինէ ագիմէթ իտէրէք, բէսմը վէտայը իչիա ԹԹտիկի կիպի, եէվմը մէզքիւր ագշամլրը տախի Մապէյնը Հիմայունտա Թասամա տավէթ օյունմշ տը։ Էվվէյքի կիւն տախի մումանիյէ՝ էքրամէն պագը բէֆիգյէրի Թարաֆընտան Օրմէլ Պրիսթօյտա պիր Թամամ վէրմշյէր տիր։

—Գալաթա Թիւնէլիսինին իմԹիյազ միւատէԹինին ԹէմՊտիտ իչիւն գումբանա Թարաֆընտան Պապր Ալիյէ պիր արգուհալ, պիր մուգավէնէսամէ, վէ իմԹիյազ միւատէԹի ԹէմՊտիտ օյունտրզը Թագտիրտէ գումբանա Թարաֆընտան Պէյօղլու վէ Գալաթա ճիհէԹլէրինտէ ինչա լտիրէճէք ագարէԹլէրին ըէմ վէ խարիԹասը Թագտիմ օրնմշ տը

ՐՈՒՄԷԼԻ ՇՐՋԵՆԱՐՓԷՐ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

ՃԷՄԻՐ ԵՕԼՈՒ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

Բուսմէլի շրջենարփէր թահվիլաթը տախրէն մրլթէմատիէն թէրազգրի ֆիյաթ էյլէտի վէ էյլէմէքտէ իսկ՝ պաւնէն իշիւն պիր հայրէթը ուսմուսիյէ հուսուլէ կէլմիշ օլմասը տա ինտէլ սարրաֆան զահմա պիր մատատէ տիր։

Հայրէթը ուսմուսիյէ տէտիկիմիգին սէպէպի չու տրր քի, Բուսմլի տէմիր եօլու թահվիլաթը՝ տիկէր էհամը Օսմանիյէ կիպի թէլազգը օյունմայրպ, պունա ուսմուսի սուրէթատ պիր բաղպէթ կէսսիրիլիմիշ, վէ մէսէլա գօնաօլիտէլէր պանքէրլէր վէ ֆարգի բաբա սահիպլէրինէ մախսուս պիր էվրագ սայրլմագտա իքէն, Բուսմլի շրջենարփէր թահվիլաթը՝ ուսմամ էհայիյէ մախսուս պիր թահվիլաթը միսմամազ հայինատ պուլունմագտա իտի։

Գու բաղպէթը ուսմուսիյէ տախի մահգա շրջենարփէր թահվիլաթինին պախչինէն թէվէրիւտ իտտիկի մալիամ տիր քի, Ֆրանսրգա «ոթիբքոթապիրի պունա բէք մուվաֆրգ կէլմիշ տիր։

Ֆագաթ նինայէթ չու եա պու թապիր, էհալինին բաղպէթը ուսմուսիյէ էսասը պու օյմուշ տրր։

Եանի ֆարգի տէյիր, իլլա պախչիր։

Թէրազգրի ֆիյաթ հիհէթինէ կէլինտիքտէ, պունդն նէ՞ տէրէճէտէ հագգը օյորդունա գանի օյմագ իչիւն, չու աթիտէքի հիհէթլէրէ ճոտտի սուրէթատ նազար էյլէմէք քաֆի տիր։

Գիրինճիսի, պալէատտէ գիքր իթտիկիմիզ բաղպէթը ուսմուսիյէ տիր։ չեօյլէ քի, սրրֆ պանքէրլէրէ վէ ֆարգճի եախօտ իյրատը (ռանթիէ) էհայիյէ հաբ իտիրմրշ օյան տիկէր էհամը Օսմանիյէ քէսպը իթիպար իթտիկի սրրատա էն ֆագրը վէ ֆօնտօ իսմինի պիմէյէն էհալինին տախի բաղպէթ իթտիկի վէ պիր իքի ատէտ օյուն ալրպ սագլատրը պէօյէ պիր ճիլվէլի էհամընն տահա գիյատ քէսպը իթիպար իտէճէկի՝ մէմուլին գայրը պիր չեյ տէյիլ իտի։

Իքինճիսի, ուսմամ էհամը Օսմանիյէնին՝ յիմտիքինին մուգայիրի օյարագ ֆիյաթլարը տիշիկինատ, խուսուսի իլէ Բուսմլի տէմիր եօլու, եանի շրջենարփէր էհամը օլ գատտար նիսպէթիզ վէ հագգարզ սուրէթատ տիշմիշ իտի քի, յիմտի տախի տիկէր էհամա պագարագ գիյատ քէսպը բաղպէթ իթմիշ օյմասը՝ թէճանճիպ էտասը օյամայրպ, իլլա սրրֆ իհգագը հագգ մատտէսի օյմուշ օյուր։

Սէպէպը հագիգի չու տրր քի, շրջենարփէրտէն սոնրա կէլէն էհալի թահվիլաթը, եանի գօնաօլիտէ՝ էվվէլքի թէրթիպ իւգերինէ հէնուզ իքի գաթ ֆիյաթլանա պիլէ երիքսէմիշ իքէն, շրջենարփէր էհամը հէման ալթը գաթը տերէճէսինատ երիքսէլմիշ տիր, վէ տահա գիյատ երիքսէլմէք տէ մէմուլէն պուլունը յօր։

Իւշիւնճիսի վէ պայրճասը տախի չու տրր քի, իքրամիյէլի էհամ՝ տիկէրլերի կիպի սրրֆ ֆարգէ. եանի պիր հիսապա թապի օյմայրպ, պիր բաղպէթ, պիր պախթ վէ պինանէնպէյէ պիր խահիշը ուսմուսի իսթիբնիկինի հարգ պուլունարզընտան, պու խահիշ սաթմագ եանի էյտէն չրգարմագ թարաֆրնա տէօնտիւլինատ, պիր ֆիյաթ հուտուտը թային իտիրէմէտիկի կիպի, իդթիրա եանի էյէ կէշիրմէք թարաֆրնա տէօնտիւկի վագթ տախ՝ երնէ ֆիյաթճա պիր հուտուտ թային իտիրէմէզ։ Էյհասրլ հիշ պիր տէվրէթ ֆօնտօսը խէյայ իտիրէմէզ քի, իքրամիյէլի ֆօնտօ գատտար վագթին հրսաֆյաթրընտան միբթէսսիր օյապիլին, վէ պունտան տրր քի բէք պէօյիւք տիշիւնիլիքէր վէ բէք պէօյիւք երիքսէլիյէր հուսուլէ կէլիր։

Տէվրաիւնճիւ սէպէպէ կէլինտիքտէ, պու քերրէ ուսմամ այմրը սարրաֆիյէ իւգերինէ կէօզ կէզտիրիլիրին, իթիպարը Օսմանի տերեճէսինատ պուլունան հանկը՞ տէվրէթին 400 ֆրանգլրգ պիր պախչիյի էվրագը՝ հարթթա 150 եախօտ 160 ֆրանգ տերէճէլէրինտէ պիրէ տուն պիր ֆիյաթտա պուլունապիրմիշ օյուն։

Պու սէօգիւ՝ ահվալին բարլագլրդրը կէօրէրէք ֆրրսաթտան իսթիֆատէ իթմէք իչիւն կէյիյի կիւզել պիր սէօգ կիպի սեօյլէմէյօրզ։

Պու կիւնքի 150-160 ֆրանգլրգ ֆիյաթրն անճագ 22-23 ֆրգ. օյուտը վագթ տախ այնը սէօգիւ սէօյլէմէքտէ, վէ ֆիյաթլարը հագգսրգլրդրը իտտա իթմէքտէ իտիք, վէ շիմտիքի օյան չեյ տախ պաչգա պիր չեյ տէյիլ, իլլա այիքտար պիր հագգսրգլրդրը՝հագգ տարիէսինէ կիրմիշ օյմասը տրր։

Բաղպէթը ուսմամիյէնին եօլունա կիրմիշ օյմասը իւգերինէ իթթիխար իթտիկիմիզ սրրատա, պիր միհիմմ ճիհէթ վար տրր քի, ֆօնտօ իյէրինէ չօգլուգ ագրլարը էրմէյէն պագը քէսանրն՝ եանլրշ իթիգատլարը թասհիհ իթմէք իչիւն պիր քերրէ տահա պէյանը հալէ իհթիյաճ կէօրիյօրրզ։ Պու տախ Բուսմէլի շրջենարփէրի թահվիլաթրընը՝ Բուսմլի տէմիր եօլլարը, լոգոմոթիֆիէրի, վակօնլարը վէ հասրլաթ իլէ մէսարիֆ վէ թէմէթթիսսի եա ֆալգիյէ միհնասէպաթը պուլընրպ պուլունմամասը ճիհէթի տիր։ Իսթերսէնից թայեիպ իտինիզ վէ իսթէմզէնից իթմէյինիզ։

Ֆագաթ չունը պիլինմէսի ճարզ տիր քի, էյան այը շրջենարփէր թահվիլաթմրզա բաղպէթ իտէն էհալիմիզ տախիլինտէ, շրջենարփէր թահվիլաթրընը՝ շրջենարփէր նամընը թալբաղը իչիւն շրջենարփէրէ մէրպութ օյարդը իթիգատընատա պուլունանլար, բէք տէ ազլըգ տէյիլլէր տիր։

Պունլար իչիւն պիր տէֆա տահա պէյան իթմէքլիկիմիզ լազրմ կէլիր քի, շրջենարփէր էհամը՝ Թրամվայ եախօտ Շիրքէթը խայրիյէ հիսսէլէրի կիպի օրմագլրդ հիսսէլէրի տէյիլլէր տիր։ Բուսմէլի շրջենարփէրի քերրէ իթմիշ զարար իթմիշ, պու էհամմ իլէ գերրէ գատար պունլարրն պիր միւնասէպէթի եօգ տրր։

Շրջենարփէր էհամը՝ շրջենարփէրէն պիւսպիւթիւն այրը օյարագ թրպագը գօնսօլիտէ կիպի ֆագաթ պախչիյի օյարագ աչրգատան իսրաճ իտիլէն պիր տէվրէթ ֆօնտօսը վէ սրրֆ Օսմանը թահվիլաթը տրր։

Էյհասրլ Բուսմէլի շրջենարփէր իտտէսիյէ Բուսմէլի շրջենարփէրի էհամը պիւսպիւթիւն պիրիպիրինտէն այրը պաչգա պաչգա չեյլեր տիրլեր։

Տէվրէթը Օսմանիյէ՝ ուսմամ խարիճ իթթիգրագլարրն ֆարգ վէրէսիրմրզ խարէսինի այրըճա Ցուլյունը Ուսմամիյէ մէճլիսինէ հէվալէ իթտիկինատ, թրպագը թահվիլաթը միհմթազ վէ A. B. C. D. սրնֆլարընտան օյան գօնսօլիտէլէր կիպի, շրջենարփէր թահվիլաթը բէսիրմանինին վէ իքրամիյէսինինթէէտիյաթ ուսմուրընը տախի իտարէի մէգթիրէյէ թէրք իթմիշ իտի։

Ցուլյունը Ուսմամիյէ իտարէսինին հիյնի իհտասընտա շրջենարփէր թահվիլաթրընը ուսմամ եէքիւնիւ 15 միլեոն 632 պին չու գատտար լիրա հիսապ օյլընրզընտան, պունա եիւզտէ պիր հիսապը իլէ սէնէվի 156325 լիրա թախսիսաթ թային օրնմրշ իտի։ Ֆագաթ ասրլ թէէտիյաթ կէրէք բէսիրմայ վէ կէրէք իքրամիյէ իչիւն 100տէ 58 վէրլրտիկի հայտէ 127000 չու գատտար լիրա օյորզընտան, պունտան արթան մէպլաղ՝ էվվէլինտէն գարմշ պագրյէնին թէէտիյէսինէ սարֆ օրընմագտա իտի։

Ֆագաթ պու պագրյէնին թէէտիյէսի թէքմիլ օյորզընտա, 156 պին չու գատտար լիրասրն ֆագլասը արթրգ սերլեսթ գարմրշ օյոր քի, պունրն նէ՞ եաբրյաճաղը տիւշիւնիլէճէք իտի։

Պիր տէ թահվիլաթը միհմթազէ (բրիօրիթէ) էհամը թէրթիպաթը իճրա օյընորզընտա, պունտան տահի սէնէվի 159500 լիրա արթմագտա իտի քի, Ցուլյունը Ուսմամիյէ իտարէսինին էյինտէ գալան պու 159500 լիրա ֆագլա՝ չու աթիտէքի սուրէթատ թագսիմ օյունտրը։

A	Գօնսօլիտէյէ	11000
B	»	49500
C	»	49500
D	»	49500
	Ճէման	159500

Ֆագաթ մատամ քի շրջենարփէր թահվիլաթը տախի D սերիրինին տախիլինատ պուլունմագտա իտի, իմտի D սէռիէ թախսիս զրլընան պուրբ մէրպութ օյարդը իթիգատընատա պուլունանլար, բէք տէ ազլըգ տէյիլլէր տիր։

Պունլար իչիւն պիր տէֆա տահա պէյան իթմէքլիկիմիզ լազրմ կէլիր քի, շրջենարփէր էհամը՝ Թրամվայ եախօտ Շիրքէթը խայրիյէ հիսսէլէրի կիպի օրմագլրդ հիսսէլէրի տէյիլլէր տիր։ Բուսմէլի շրջենարփէրի քերրէ իթմիշ զարար իթմիշ, պու էհամմ իլէ գերրէ գատար պունլարրն պիր միւնասէպէթի եօգ տրր։

Շրջենարփէր էհամը՝ շրջենարփէրէն պիւսպիւթիւն այրը օյարագ թրպագը գօնսօլիտէ կիպի ֆագաթ պախչիյի օյարագ աչրգատան իսրաճ իտիլէն պիր տէվրէթ ֆօնտօսը վէ սրրֆ Օսմանը թահվիլաթը տրր։

Էյհասրլ Բուսմէլի շրջենարփէր իտտէսիյէ Բուսմէլի շրջենարփէրի էհամը պիւսպիւթիւն պիրիպիրինտէն այրը պաչգա պաչգա չեյլեր տիրլեր։

Տէվրէթը Օսմանիյէ՝ ուսմամ խարիճ իթթիգրագլարրն ֆարգ վէրէսիրմրզ խարէսինի այրըճա Ցուլյունը Ուսմամիյէ մէճլիսինէ հէվալէ իթտիկինատ, թրպագը թահվիլաթը միհմթազէ

իւզրէ գաբուլրա տօզրու հիւճում իթմիլեր տիր։ 0 սրրատա բէք չօգ գատրնլար այագ ալիրնատա գալարագ պունլարատան պազլարը պաշրմրլար տրր։

Լհա ինն պէօյիւք գրամր տիչարրյա ճան ամմագրա պէրապէր պիր գրամր տա օմուրուզ օյուն նիհայէթինէ գատար թէմաշա էյլէմիշլեր տիր։ Օնրա սահթ 7.է 2 գալարագ պիր գէյգէյէ տահա հրա իտիմիշ իսէ տէ, խաֆիֆճէ օյուն ղնատան պիրինճիսի գատար թէսիր իթմէմիշ տիր։ Մամաֆիհի գէյգէյէր արտ արտա վուգու պուլրը գօրգուարյա էհալի խելճան իշնատէ պուլունմագտա իմիշ։

Եվմը մէգիբր կէճէսի վիէննատա սահթ 11/20 կէշերէք պիր գաշանիյէ օյուգճա չիտտէթի գէյգէյէ հրա օյունմրշ տրր։ 0 սրրատա միզան իւլ հարարէ ազազը էնմիշ տիր. կէճէ հավա դայէթ աշրգ լէ պէրրագ օյուգ բրւգկեար տա եօգ իմիշ։ Զէյգէյէ խանէյէրին ալթ գաթլընատան զիյատէ եօգարը գաթարատա հրա օյունարագ, իշէրտէ պուլունանյար գօրգմուշյար տրր։

Հէնուզ եահթագլարընտա ուլյումագտա պուլունանյար՝ էվլեր եընգլյաճագ գաննընատա պուլրնմրյար, գաբուլրբէնճէրլեր չաթրը չաթրը չաթրրատմրշ տրր։ Ֆուվարյարա ասրլը լամպալար, սահթլար պիրտէն պիրէ եէրէ տիչիւգ. էքսէր սահթլար տա սահթ 11ի 20 կէշերէք տուրմուշ տրր։

Մասալար, սանտալեայար, սանտրգյար հէր եէրլերինտէն օյնամրշ տրր։ Զէյգէյէ էանասրնատա օգագատա պուլունանյար կագ ֆէնէրլերինէն աշազը եօգարր.յա կիտիպ կէլտիկնի իտտատա իթմէքտէ տիրլեր։

Ա.ինը կիւնտէ սահթ 11 պուշուգ բատտէյէրինտէ կրացատա տախի չիտտէթի պիր գէյգէյէ հրսա օյունմրշ տրր։ Զէյգէյլերը չիտտէթի օյուգ. հէնուզ եահթագատա ուլյումագտա պուլրնանյար սալրնիրնէն չիտտէթինտէն անիտ եէրլերինտէն ֆբրլամրշյար տտր։

Ապրիլ 14տէ սահթ 11ի 17 կէշերէք. Դրամյագուրկտա տախի գայէթ չիտտէթի գէյգէյէ վուգու պուլմրշ տրր։ Իւք գէյգէյէ 20 սանիյէ աէվամ իթմիշ, վէ սապահրն սահթ 4ինէ գատար գէյգէյէրէր հրսա իտրմիշ տիր։ Էհալի խէվֆ ու տէհշէթէ խանէյէրինտէն ֆիրալ իտէրէք, կէճէյի տրշարրտա կէչիրմիշլեր։ Պիր չօգ խանէյէր՝ էքսէրիսի ճիւգճէ օյմագ իւզրէ խասարտէ օյմուշյար տրր։

Պէշ արթր կիւն էվվել Թրէնթէտէ սահթ 11ի 13 կէշերէք չիտտէթի պիր գէյգէյէ վուգու պուլուպ 10 սանիյէ տէվամ իտէրէք, պիթիրւն էհալիյի գօրգութմուշ տրր։ Թէսթրօտա օյուն խիթամ պուլմատան պիր ազ էվվել գէյգէյէրը վուգուա կէլմէկէ պաշլայարագ, ավիզնին իւզէրինտէքի ճամյար եէքտիկէրինէ վուրարագ գրրրմրշյար տրր։ Օյունճրյարատան պիրինին սէօյլէմկի իէէքինամիզ աէօդէրիյլէ էհալինն պիր գրամր իշէրտէ գալարագ օյուն չու սուրէթէյէ նիհայէթինէ գատար օյնանապիմրշ տրր։

Հէրքէս լօգանթայարատան գահվէլերտէն քէմալը խէյճան իյէ սօգագա ամբլրարը կիպի. ֆամիլեալար տախի խանէյէրինի թէրք իտուպ օգագալրա տէօքիւմիյլեր տրր։ Ամապալարա գօյուլը օյան հայվանյար հարընրգ իտէրէք, գօրգուարընատան տիթրէմէկէ պաշյամրյար տրր։ Հէր թարաֆնա հէյէճան հիւքմ իթմիշ տիր։ Սահթ 11ի 20 կէշերէք, 12տէ, եարբմա, 1տէ գէյգէյէր թէքբրրիւր իտուպ, պունլարատան 2ի գայէթյէ հրա օյլընր տէրեճէտ իմիշ։ Կէճէյէյին սահթ 2 սուլարրընտա էհալինին պէօյիւք գրամը օգագալարա տէօքիւմիյլեր իտի։ սահթ 4ի չէրեկ կէշերէք վէ 6.ը 45 կէշերէք գէյգէյէ ազ չօգ չիտտէթի վէ սիւրքի սուրէթատ թէքբրիւր էյլեմշ տիր։ Սահթլարը էքսէրիսի 11ի չէրեկ կէշերէք տուրուպ, արթզ իշլեմէմիշ տիր։ Խանէյէրին էքսէրիսինտէ տուվարար եարբյարը կիպի, պիր թագրմընն տա թավանալարը աշազը էնմիշ տիր։ Խասարթի խայրճէ միհիմմ տիր։ Թրիէսթէ իւլ Լայպախ արասընատաքէօբրիւլեր վէ խաթթլար տիչարը խասար օյատագլարընտան, գաթարլար ամէտչիւա իտէմէմիշլեր տիր։

Ապրիլին 15ինճի կէճէսի Թրիէսթէտէ խէվֆ ու խէյճան հիւքիմֆէրմա օյմուշ տրր։ Էհարինին պէօյիւք գրամը գէյգէյէրին թէքբարյանմասը գօրգուսրնատան խանէյէրինէ կկրէմէյիպ, խարիճատ տօպաշմրյար տրր։ Սօգագլար պիւթիւն կէճէ խաղգ իւլ տօբատալու իմիշ։ Պիր չօգ քէսան արապալարատա եախատ գայրգլարատա վագթ կէչիրմիշլեր տիր։

Լայպախ չէհրինին մէնզարէսի հագիգաթէն տէհշէթֆէրմա իմիշ։ Հիչ պիր պինա եօգ տրր քի սաղ սէլիմ տուրսուն, հէրսի չամթամրշ տրր։ Ումում էպնիյէյէր տիչարը խասար օյմուշ տրր։ Պէյտրյէ տաիրէսի վէ հիւքիմէթ գօնագը տա պու ճիւմիէանն տիր։

Լայպախ քէօյլերի գատար զարար վէ խասար կէօրմիշ տիր քի, հէրսինի երգրպ եէնիանէն եարմագ մէճպուրիյէթ հասրլ օյանգագ կիպի կէօրիւնյօր. խանէյէրին չամթրյարը չէօքմիշ, պանայար երգրմրը, պինէնֆա Լայպախատա 80 գատար ֆամիլեա չրմէնարքեր վակօնյարը տերունինտէ օմուրմագտա իմիշլեր։ 18 եարընատա պիր գրզ՝ իւզէրինէ տուվար երգրյարագ վէֆամթ իթմիշ, տիկեր պիր գատրն տա պու սուրէթյէ վէֆամթ իթմիշ տիր։

* * *

Աւսթրիա իմբերատօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ հագրէթյէրի՝ Լայպախ չէհրինին պէյէտիյէ բէիսինի հուզուրնա գապալ իտէրէք, զուհուր իտէն գէյգէյէտէն տօյայր ֆէվզելատէ թէէսսիֆ իթմէքիի պէյան իթմիշ, վէ միհրհաճիյնն ահվալինի միպէյլյին պիր բայիհա գաւէմէ այմասրը մումմարէյհէ էմր էյլեմիշ տիր։

ԵՐՍԱԺՇՏԱԿԱՆ

«ԿՈՒԼԻԷԼՄՈ ՌԱԹՔԼԻԹ»

Բիլբո Մաքքանեի՝ Բ-վ-լբէր-Ռոսնիէանցի բարեբախտ հեղինակը նոր եւ փառաւոր յաջողութիւն մը ունեցաւ փետրվարի ԷԻն Միլանի Սքալա թատրոնը։ Այն յաջողութիւնը, որ վարկանին Կ-ուլիլմ-Ռ-Բ-ւլիթ վերնագրով նոր երկասիրութեան կը պատկանէր, նուիրագործեց հեղինակին համբաւը իրր մեծ երաժշտագէտ։ Երգախառն վէպ՝ Անարէա Մաքքէի գրեր է նմանողութեամբ Հանրի Հայնի։

Ն-խ բան մ՝ որ Կ-ուլիլմ-Ռ-Բ-ւլիթ Բ-վ-լ-էրիայէն առաջ յօրինուեր էր, բայց երիտասարդ երաժիշտ զայն սրբագրելէն եւ իւր տասնամ փորձառութեան համեմատ աւարտելէն ետքը ներկայեց հասարակութեան։

Ռ-Բ-ւլիթ. ինչ ձեւով որ ներկայացուեցաւ Ի Միլան՝ Մաքքանեի երաժշտական կենդանին մէջ, կարեւոր ժամանակ մը կ՚ընծայէ եւ կ՚արգելացուցնէ այն ամէն ակնկալութիւնները՝ որոյ ծնունդ տուեր էր նորա ներշնչման առաջին արտադրութիւնը։

Մաքքանեի նոր երգախառն երաժշտութեան վրայ խօսելէ առաջ, համառօտիւ պատմենք նորա նիւթը՝ որում երաժշտապետը կը պարտի իւր երաժշտական ներշնչումները։

Մաքքանեի ձայնագրեց Հաների Հայնի ոգերգութիւնը, որոյ իտալերէն թարգմանութիւնը (Մաֆէի) ներկայացուեր էր 1875ին Մանծոնի թատրոնը ի Միլան՝ առանց բնագրիր փոխելու։ Միայն մի քանի կարեւոր չեղող հատուածներ հանեց, որոնք չեն մնար գլխաւոր գործողութեան որ կը կատարուի հիւսիսային Սկովտիոյ մէջ 1820ին։

Աւագ կալուածատէր Մաք Կրէկօր իւր Մարի աղջիկը կը նշանէ կոմս Տուկլասի՝ ոչ սոյն համար Անգղիայն եկեր է։ Ընտանեկան արարողութենէ ետքը, կոմս Տուկլաս կը պատմէ խասնցեալին եւ ապագայ զոքանչին՝ Լոնարդի կենցաղավարութիւնը եւ երկու թագաւորութեանց մէջ ըրած ուղեւորութիւնը։ Կրէ նաեւ թէ՝ ի Էրնէսի անտառէն անցած ատեն աւազակներ վրան յարձակեր են, եւ թէ ազատեր է անոնց ձեռքէն շնորհիւ նախախնամական միջամտութեամբ քաջ ձիաւորի մը՝ որ աւազակները փախցուցնել ետքը, ինքն ալ աներեւութացեր է, որոշ ժամանակ չէ ունեցեր իւր շնորհակալութիւնը յայտնելու անձանօթին։

Այնուհետեւ՝ աղջիկը իւր սենեակը կը քաշուի ընկերակցութեամբ իւր յիմար դայեակներուն, Մարգարիտայի՝ որ զըղեակին մէջ հանապազ թափառական կը շրջի կրկնելով մահազուշակ եւ խորհրդաւոր խօսքեր, որով ակնարկութիւն կրնէ անցեալ ինչ ինչ մարդասպանութեանց։ Մաք Կրէկօր եւ Տուկլաս առանձին մնալով՝ իրարու կը յայտնեն իրենց գաղտնիքները։

Մաք Կրէկօր կը պատմէ իւր ազնուական վեհայայցութիւն որ վեց տարի առաջ իւր աղջիկը սիրուեր էր Կիլեամ Ռաթքլիֆի անուն երիտասարդ ուսանողէ մը, որոյ հայրը ճանչցեր էր. բայց թէ ինքը (Կրէկօր) մերժեց Ռաթքլիֆի առաջարկը, որոյ համար սակայն Մարի անտարբեր չէր, եւ պարզապէս ճարեց երիտասարդը։ Այնուհետեւ Մարի նշաններ է հետզհետէ երկու ազնուականաց, Ֆիլիբ Մագանալի եւ Լորտ Տէօնքանի, բայց երկուքին ալ դիմիները զանուեր են, հարանեալ համար որոշուած օրերը, Բիէր-Նուար ըսուած տեղը եւ հետեւեալ գիշերները Կիլեամ Ռաթքլիֆ արիւնաների ներկայացեր է զղեակը ու աղջկան բերեր է, խօսեցեալներէն իւրաքանչիւրին մատանին եւ ապա աներեւոյթ եղեր է։ ու ոչ ոք գտեր է նորա հետքը։

Բայց չըսեր թէ՝ ինքը (Մաք Կրէկօր) ապաններ է սոյն երիտասարդին հայրը՝ գնդցիկ Ելիզայի՝ իւր կնոջ հետ ապօրինաւոր յարաբերութիւններ ունեցած ըլլալուն համար, նոյն դէպքէն երեք օր առաջը՝ Էլիզա մեռեր է սարսափէն։ Ցիշեալ մարդասպանութիւնները Մարգարիտայի երեւակայութիւնը գրգռելով խենդեցուցեր են զինքը, եւ յաճախ անոնց յիշատակները կը նորոգուին նորա խաւարած ուղեղին մէջ։

Երբ առանձին կը մնայ, Տուկլաս կը նկատի խորին լռածներուն վրայ. յանկարծ կը բերեն թուղթ մը՝ յորում անծանօթ մը նոյն երեկոյ Բիէր-Նուար ըսուած տեղը կը հրաւիրէ զինքը։ Իսկոյն կը հասկնայ, բայց կը մտադրէ հոն երթալ անակնկալ, եւ վերադառնալ՝ առանց առաջնորդուելու պէս մատանին տալու։

Երկրորդ արարուածին գործողութիւնը ամրոցակալա կը կատարուի պանդոկի մը մէջ՝ ուր ցերեկ կը դանուին նոյն երկրին աւազակները։ Սոքա ապրանքներ պակած կը քննանան. միայն Ռաթքլիֆ կը հակէ եւ կը խորհի։ Թմպանդկպանը, որ երբեմն գող է եղեր բայց բարեպաշտութիւնը ձեռքէ չէ թողած, կասէ որ դիշերն Հայք մէջ զրուցել կուգայ ու եաքը կը զրկէ որ պահի։ Ապա թամ եւ Կիլեամ անուր խորհրդածութիւններ կրնեն բարեբաստիկներու եւ մշուռա մարդէն վրայ, որք ամիսուած են առիներուն ասերդրը թափելնելու երբեմն պէք եղածն ալ գաղտնալով, այսինքն կեանքը։

Ռաթքլիֆի թղթատար ու բարեկամը Լէսլէյ ներս կը մտնէ եւ կը ծանուցանէ թէ՝ լորտ Տուկլաս ժամադրութեան վայրը պիտի գայ. մանգամայն զարմանք կը յայտնէ թէ Ռաթքլիֆ չուզեր սոյն յարատեւ ջարդի վերջ տալ։ Այն ատեն Կիլեամ կը պատմէ թէ ինչպէս մերժուեցաւ իւր առաջարկը, յորմէ հետէ մխեց շուշտութեանց մէջ իւր բուլոր ինչքը, եւ ապա պարտաւորեցաւ աւազակութեամբ ապրելու։ Երդում ընելով որ ոչ մի չարաղու ով որ Մարի Մաք Կրէկօրի հետ ամուսնանալ ուզէ։ Եաքը աւազակները կը զարթնուն ու իւրաքանչիւրը կը մեկնի իւր «գործերով» զբաղելու համար։

Երրորդ արարուածին գործողութիւնը կը կատարուի Բիէր-Նուար ըսուած տեղը։ Նախ Կիլեամ Ռաթքլիֆ կուգայ մինչ սահակ քամի մը կը մնչէ եւ հալածելու ուրուականներէ որ զինքը չարագուշակ խորհրդոց մէջ կընկղմեն։ Կ.սկսի ինքիրեն խաբել։ Ընդհանուր կը հասնի հոն Տուկլաս որոյ կը ձայնէ Կիլեամ. լորտը զարմացամբ կիմանայ որ զինքը անտառին մէջ աւազակներու ձեռքէն ազատող մարդուն ձայնն է. ուստի կուզէ համբուրել իւր ազատիչը եւ երախտագիտութիւնը յայտնել, բայց միւսը անունը կուգայ եւ կրսէ թէ՝ զինքը հոն բերել տալուն պատճառն այս է որ իւր նախորդներուն բաղդին վիճակեցուցնէ զինքն ալ։ Մարի խօսեցեալը սոսկմամբ կը լսէ զայս ու ինքզինքը պաշտպանելու կը պատրաստուի։ Կատաղի մենամարտ մը ետքը, Ռաթքլիֆ կը վիրաւորուի եւ խռովելով ուրուականներէ որ միշտ կը հալածեն զինքը, կինչայ զեռին։ իսկ Տուկլաս վեհանձնութեամբ իւր թշնամւոյն կեանքին կը խնայէ երախտապիտական պարտք մը կատարելու համար, ու կը մեկնի։ Կիլեամ յուսահատական մենախօսութենէ մը ետքը, խոյս կուտայ շտապաւ՝ սոսկալի վրէժներ լուծելու մտադրութեամբ։

Վէպը պիտի վերջանայ Մաք Կրէկօրի դղեակը։ Մարի սենեկին մէջ։ սա հարսանեաց զգեստներ հագած է։ Մանկամարդ խօսեցեալին սիրտը խռոված է եւ ապա-տիրը կը յայտնէ պառաւ կախարդը՝ որ բազմաթիւ յիշատակներով մղեալ, կը պատմէ աղջկան սուրա ծորը Լուտուր Ռաթքլիֆի տեսա ունեցած սիրայն յարաբերութիւնները։

Ցանկամ խենդի պէս ներս կը յարձակի Կիլեամ, զոր Մարգարիտա՝ Լուտուր Ռաթքլիֆ կը կարծէ ըլլալ։ Կիլեամ կուզէ Մարին փախցուցնել. բայց սա իւր արգուզարդի սենեակը կապատանի։ Ռաթքլիֆ կը հասնէ եւ կը ապանէ զանի. ապա դուրս կելնէ արիւնաներկ սուրը բռնած. կը հանդիպի Մաք Կրէկօրի՝ զոր կը ապանէ կարճատեւ մարտ մը ետքը։ հուսկ ուրեմն Մարին սենեակը կը մտնէ եւ սարսռանակով ինքզինքը կրսպանանէ եւ կիյնայ Մարի դիակին վրայ։

Տուկլաս եւ դղեակին ամեն բնակիչները կուգան եւ կը տեսնեն ահով հեք հոր անկենդան մարմինը։ Մարգարիտա՝ տխուր երգ մը երգելով, կը վերցուցէ վարագոյրը եւ ցոյց կուտայ Մարի եւ Կիլեամի դիակները։

Վերոյիշեալ տեսարանը վրայ Մաքքանեի յօրիներ է երգախառն մը՝ յորում կը յաճախեն ճոխ եւ փափկահիւս եղանակներ։ Նոր գրութեանց համեմատ, տեսարանը կը պարզուի մշտնջենաւոր բանակցութեանց մէջ, որոնց ուրեք ուրեք երանգներ տրուեր է կոցութեանց հաստատուն։ իսկ երաժշտական նիւթը զուգնթաց կերթայ բանակցութեան, զայն կամփոխէ եւ կը վերացուցէ անհատնում Սենֆոնիի մը մէջ յոր կը լսուին առատ եղանակներ որ բարձրագոյն երաժշտութեան կը պատանին։

Անուանի գլխաւոր հատուածները առաջին արարուածին սխուր նախերգը, յոր խառնուած է պատուտ սատատին երգը։ սա նշանաւոր հատուած մէ, որ երթալով կը զօրանայ եւ կը վերջանայ ջուրթանկներու սրայայզ համանուագի մը մէջ։ Լորտ Տուկլասի պատմութիւնը՝ որ խորին տպաւորութիւն կը գործէ ունկընդրաց վրայ։

Առաջին արարուածէն ետքը, որ նախապան կը համարուի, եղանակը երկու անգամ բերուեր է ի թատերաբեմ։

Պանդոկապետին տղուն Հայք մէջը ըզգայուն կերպով գրուած է։ Աւազակաց մասերը շատ բնական են։ Պանդոկապետին «սկզբանց» արարայատութիւնը ինքնատիպ է։ Ռաթքլիֆի վիշտը կորովով յորինուած է։ Սորա յաջորդող բանակցութիւնը Կիլեամի եւ բարեկամին միջեւ գեղեցիկ եղանակ մ՚է, նոյնպէս են Ռաթքլիֆի լիշատակները։ Աւազակներուն մեկնելու ժամանակ նուագարանները ազդու էներգիա մը կը նուագեն։

Տուկլասի եւ Ռաթքլիֆի հանդիպումը յօրինուած է նմանողական զայնակութեամբ, որ կացութեան շատ կը յարմարին։ Բայց երկասիրութեան գեղեցկագոյն հատուածն է նուագարանաց մասմ՝ որ Տուկլասի մեկնելէն ետքը կը լսուի, մինչ Ռաթքլիֆի վիրաւորեալ տարածուած է, Բիէր-Նուար բառած տեղը։ Սոյն հատուածը այնքան բանաստեղծական եւ զօրաւոր է, որ ունկընդրիքը խանդավառութեամբ կրկնել տուեր են զայն։ յորում երգասարդ երաժիշտը պարզեր է իւր երաժշտական հմտութիւնը։ Կիլեամի ազգու մենախօսութենէն ետքը, կուգայ հզօր վերջաբան մը որ յաջեցուցեր է ունկընդիրները։

Օրինակ նաեւ չորրորդ արարուածին կարճ նախերգը, զուարթ, շնորհալի եւ ներբաւիւս հատուած մը նոյնպէս եւ սոյն արարուածին վերջաբանը։

Գործողութեան աղտաւոր վերջաւորութիւնը հեղինակին ներդներ է, եղերերական եւ սիրային պարբերութիւններ եւ երգախառն կ՚աւարտի խորին տպաւորութիւն մը թողլով։

Դերասանք շատ լաւ կատարեր են իրենց դերերը, առաջնորդութեամբ հեղինակին։

Ե. Վ. ԱՇԷՄԵԱՆ

ՄԷՐԵԱԹԻՊ

ԳԱՐԹԱԼՏԱՆ

Այս տարի Ս. Զատկի ոտնի ի Գարթալ անցընելու բարեբախտութիւնը ունեցայ։

Աւագ շաբթուան եւ Զատկական ոտնի եկեղեցական արարողութիւնք որք արդէն խիստ վսեմ են, շատ բարեկարգութեամբ կատարուեցան գիւղին Ս. Ներշան եկեղեցւոյ մէջ. շնորհիւ քահանայական դասին եւ պատուարժան Թաղ. Խորհրդոյ։ Երկուշաբթի մեռելոցի օրը, բան հնաւանդ սովորութեան մեծահանդէս թափորով ի գերեզման երթն կարի սրտառուչ էր։ Եկեղեցական թափորն զանգակին անընդհատ հնչիւններով մեկնելով եկեղեցիէն յառաջացաւ փղոցն, Յոյն եկեղեցւոյ փղոցն, ուր Ցուտական թափորն կապակր ի գիմաւորութիւն, յետ փոխն ի փոխն երգեցողութեանց եւ աւետարանաց ընթերցման երկու եկեղեցւոյ քահանայք սրոյ համբոյրով Յարութեան ողջոյնն ու աւետիսն տալով միմեանց անգամ մի եւս յայտնեցին երկու քոյր եկեղեցեաց միութիւնն ի Քրիստոս, Հայ եւ Յոյն խուռն բազմութեամբ հանելով գերեզման անդ հանգչող նախնեաց յիշատակն օրհնեցին։ Պատուարժան Թաղ. Խորհուրդը օր միշտ եկեղեցւոյ պայծառութեան եւ դպրոցին յառաջդիմութեան համար անձանձիր կ՚աշխատի, այս անգամ ալ գոհունակութիւն ստեղծեց ժողովրդեան 40ի չափ մանկիկներու շինել տալով տօնական հագուստներ։ Առ այս հարկաւոր եղած դրամը հայթայթած են նախաձեռնութեամբ Թաղ. Խորհրդոյ մասամբ թաղեցիք եւ մասամբ Պօլսէն քանի մը բարեկամ անձինք։

Թաղ. Խորհուրդը խորին շնորհակալութիւն կը յայտնէ այն մարդասէր անձնաւորութեանց որոնք չեն գլացած իրենց դրամը սոյն բարեգործական նպատակին համար։ Թաղ. Խորհուրդը նոյնպէս իւր անունն շնորհակալութիւնը կը յայտնէ Պատրիարքարանի որ անդուլ խնամք կը տանի Դարթալի եկեղեցական եւ թաղային գործոց. արդարեւ երբ Դարթալ այս ուղղութեամբ ընթանայ գործունեայ Թաղ. Խորհուրդին շնորհիւ՝ մօտաւոր ապագայի մը մէջ պիտի կրնայ փայլիլ իւր կրթական յառաջդիմութեամբ։

Մ. Ասէդան

6 ապրիլ 1895

ՊԼՕՑԻՒԲ ԱՅԱՏԱՆ

Պու կիւն Պէյլիք Ատատա Մարթիայր Մարարիկեան Յակոբ էֆ.ենին վէֆաթը վուգու պուլմագա, ճէնազէ այայրնն հիյնր իճրարնտա՝ Բում ճէօմատթը թարաֆրնտան ըզկար իտիլէն բաղպէթ՝ ումումրն խօյնուտիյէթինի մուճէպ օլմուշ տրր։ Շէօյլէ քի,

Պու ատատա պիգէ մախատա քիլիսէ պուլրնմատրգրնտան, հէյէթը բուհանիյէ՝ Դրնայր Ատասրնտան ճէլպ իտիմիշ, վէ ճէնազէ այինի միթէվէֆանրն խանէսինտէ իճրա գրրնարգտան սօնրա, հէյէթը բուհանիյէ իւէ տրշարրյա չրգրմրշ իտի։ Լվվէլ էվ ախեր ճէնազէյէ իշթիրաք իտէն Բումյար իւէ Բանահա քիլիսէսի բիշկեահրնտան էանի միւրուրիմիգտ, մէգիբր քիլիսէնին գամբանասը ալէտտէվամ չալընարգտան մատատա, քիլիսէնին պաշ բահիպի հիւրմէթու Բաբա Երիմի էֆէնտի՝ էպիսէի բուհանիյէսինի յապիս պուլրնարդը հայատէ, մանյէթիյէ քիլիսէնին գաբուսընտա ճէնազէ ալայրնր պիլիթիպպայ, քիլիսէճէ տախի ալին իճրասընտա, գաբուլարրնն քիշատէ պուլրնարդընը նիվագիզքեաբանէ պիր սուրէթատ պէյան էյլեամ, վէ պունը միթեազրպ ճէնազէ ճէօմասթյա պէրապէր գատրն վէ երքէք խրնճասընճ էհալի իւէ քիլիսէյէ կէօմիբրիրտի։

Հէյէթը բուհանիյէ՝ մէվգիի մախատայարընատա էվվել Բումճա՝ պատէհու էրմէնիճէ օլարագ, մէրասիմը բուհանիյէ իճրա գրրնար։

Շու մէրասիմը բուհանիյէ էանասընտա, Բում հէյէթը բուհանիյէսի իւէ էհալիսի թարաֆրնտան կէօսթերիլճն ասարը իլթիֆատ կագէթատ միթէպէրինիզ վասրթասրյա, պիգի քէնտիբերինէ պէյյր թէկէքքիւր իթմէկէ պօրճու պրագմրշյար տրր։

***

5 ապրիլ 1895

ՄԻԹՐԷՖԻԼԲԻԳԱ

Իզմիր լիմանրնա վիւրուա իթտիկինի եազարգրմրզ Ամերիգանրն Պահրը Սէֆիտ ֆիյսար միւրէթթէպատթընտան Սան Ֆրանչէսքօ գորհրարընտա պուլրնան ամիրայ՝ մայէթի էրքեանը հայպ հէյէթիյէ կէչէն ճումատա կիւնիւ հիւքիմէթ տարրէսինէ կիտերէք. վայի տէվ. Հասան Ֆէհմի բաչա հայրէթէրէրինի գիյարէթ իթմիշ, վէ բաչի միյարէէ.հ տախի իտտէի գիյարէթ իթմիշ տիր։ Սէֆինէի մէգիբրէ կէչէն չարչէպիհ կիւնիւ Իզմիրէն հարքէթ իթմիշ տիր։

—Դատրքէօյիւնտէ եէէ Տէ.իրմէնինտէքի խանէսինտէ նշանդրար Մուրթանայր գամթ իթմիշ օյան Եունանլը Եորկինին մուհաքէմէսի պու կիւն վէ Բանկալթի ճինայէթինէ ճիւբրաթ իտէն Զաֆրանպօրը Մուսթաֆանրն մուհաքէմէսի բազար էրթէսի կիւնիւ ճինայէթ Մահքէմէսինտէ ալէնէն իճրա օլրնաճագ տրր։

—Սիրիվրի գազատ Տուլյուրը Ռումումրյէ իտարէտ գազատ աշրարագ տէրուսինտէ պուլրնան ադճէնին պիր գրամը չալընմրշ օլարրընատան, Զաթալճա սանճագը միւտատիի ումումի մուավինի Սիրիվրիյէ կիտերէք, իճրա իթտիկի թահգիգատատա իտտէի մէրգումէնին քեսթիպի իւէ թահսիլատարրը իշկու սրրգաթատան տօլայը իթմամ իթմիշ տիր։

—Պուլատատա Սէտ Պաշը ճիվարընտա պուլրնան էրմէնի քիլիսէսի տէրուսինտէ 150.000 քիլատատ գիյատէ սու իսթիրապ իտէր սուրէթատէ պիր սու տէքօսը պուլրնմագտա իսէ տէ, մասագալարա օ ճիվարատա հարիգ գուհուրլրնտէ իսթիմալ օլրնմագ իւզրէ, վայիի վիլայէթ տէվլ։ Միւնիր բաչա հայրէթէրէրի գարարրյա վէ էհալի պէյինտէ ճէմ օլրնան ազչէ իւէ Սէտ Պաշը գարագօլանէպի մէյտանընտաքի հավուզա կէլինճէյէ գատար մահալրտէ պուլրնան սօգագրը պաշրնատա՝ իւզրէրէրի տէմիր գարագը 1000էր քիլօյը միթթէճավուզ սու իսթիրապ իտէր իւչ ատէտ սու տէքօսը ինչա իթտարրիպ, կէչէն բագար էրթէսի կինենու գիքր օլրնան պէօյիւք տէքօնրն մուսլուգրյար աչրարագ։ իւչ տագիգա գարգինատա սու՝ գիքր օլրնան 3 տէքօտան մէգքիւր գարագօլանէ մէյտանընտաքի հավուզա տէօքիւրտիւկի կէօրիւրմիշ տիր։ Ֆարրեի Պէյէտիյէնին ալավէրէ թուլումմագարյա մէգքիւր քիլիսէյէ մախսուս արապալը թուլումպատան պիրի՝ Սէտ Պաշը ճատատէսի պաշրնատա ,վէ տիկերի՝ քիլիսէ բիշկեահրնտաքի տէքօնրն ճանրնատա պուլրնարագ, իճրատիրէն բըրօվատա՝ մէգքիւր պէօյիւք հաուզրն սուլը 12 սահթ գատարը իմմիտատա իտէճկի անայբրմրշրը։

—Գուլբէթ նամրնտա 3 տիրեքրի պիր ճուանան սէֆինէսի Գաշուրի՝ ատատը գարյրսրնատա Մագարա նամ ատանրն սահիրինտէ տէմիր ամամրշ իքէն էանէ չիտտէթի ռիսգկեարատան տէմիրլերէրինէն աչրարագ գարագա օմուրմուշ, վէ իշինտէ պուլրնան իքի թայֆա գուրթուլմուշյար իսէ տէ, սէֆինէ բարարանմրշ տրր։

—Ագ տէնիգ Էրէ.յիսինին Քիլիսէ մահալլէսի սաքինէրինտէն Եօրատան նամ քիմսէնին գէվգեսի 2 եաչընտաքի գրզրը խանէսինտէ սու իւէ տօմրշ գազան պաշրնատա եալընրգ պըրագարագ պայգա պիր իշ իւէ մէշղուլ օլրը։ Զէվգաը չօճուգ պէսպէլի էրէրինի սուլա սօգարագ օյնար իքէն օլմալը քի, պաշը իսթիգազանա տիչվիշ վէ պիր միւտատէթ սօնրա վայիտէսի եէթիշէրէք չօճուգը սաղ իքէն գուրթարմրշ իսէ տէ, չօճուգ սու իշինտէ էքէյիճէ գալմրշ օյարրընատան՝ ազ սօնրա վէֆամի իթմէք իւզրէ իշրշ։

—Իթթիհատ բօսթասընա տախիլ օյան հիւքիմէթլեր՝ բօսթախանէլերինէէ թէահհիւսսրգ օյարագ կէսնաէրիյէն մէքթուպարրն ադրբլրզը վէ սրգյէթի 15 կրամատա իպարէթ իքէն, Եազբնատա վուգու պուլրաճագ իթթիհատաբօսթասը գօնֆէրանսընատա վէգնր մէգքիւրրն 20 կրամա իպարքը Զուլցյէրիա հիւքիմէթի թարէպ վէ թէքլիֆ իտէճէք իմիշ։

—Աֆրիգա սէվահիլինտէն ավատէթ իթմէքտէ պուլրնան իտարէի Մախսուսէնին ճէնէ վարբրը՝ էվվելքի կիւն Հանեատան 350 նէֆեր իսթիպատայ տաքերի ալարագ Տէրսատատէթ միթթէվէճճիհէն հարքէթ էյլեմիշ տիր։

—Գալաթա բօսթախանէսի միւտիրի Բէթթաշլի էֆ. իւէ մուհասէպէ մէմուրը վէ սանտրգ էմինի Քէմալ պէյին՝ Շուրաի Տէվլէթ Մուհաքէմատ տարէսինտէ ճէրէյան իտէն մուհաքէմէրէրինին կէօսթէրտիկի լիւգումա մէպին, հիսապպարրնն թէճագիգի իշիւն Շուրաի Տէվլէթ ազասընատան սատատ. Մուհիէատին բաչա հայրէթէրէրինին թահմար ըրիրատէթինատ թէչէքքիւր իաէն գումիսան՝ էվվելքի կիւն իքմալը վազիֆէ իտէրէք, բարթրթասրնը թագտիմ իթմէք իւզրէ իշրշ։

ԹԷԱԹՐՕ

Պու ազամ Թէրէ Պայրնատաքի Պէլեմիյէ պաղչէսի Թէատրօսրնատա՝ Տէրսատատէթ իւք տէֆա օյարագ, Վէրթէր օրէբրաը իճրա օլրնաճագ տրր։

(Բարիզին պէօյիւք Բէլէթան մաղազարնրն իրանը իշիւն ատն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլրնա)։

ԼՈՒՅՍԻՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷ

Իլան.

Շիմաիյ գաւառ Գալաթա կէսարիա-կինին իւսթ գալատաքի սարբէր մախ-սուսէաէ պուլրնմագտա օլան Բուլ նէ-զարէթինին պու քէրբէ Գալաթատա քեարն Մէհմէտ Ալի Բաշա խանբնա նազ խարիսիկի իլան օլունքրը։

5 Նիսան 311 3—3

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իլան.

Շէհրէ ճիվար օյան մանալլեր էհսիբ-սինէ վէ եազ մէվսիմինի կէշիրմէք իւզ-րէ Հայտար Բաշա իլէ Բէնտիք արա-սրնտագի մանալլէրէ ագիմլի իտէն զէ-վալտա մէտարը սուհուլէք օյագ իւզ-րէ, կէրէք ապնէ պիլէթլէրինին չիմիր-քի ֆիյաթինա վէ կէրէք պիր տէֆտար մախսուս վէ եահատ կիտիպ կէլմէ պի-լէթլէրին ֆիյաթընա թէնզիլաթը միւ-հիմ. իրրաստ մուգարրէր պուլունտարը կիպի, բայիխախիր սալմանաթը Սէնի-յէ վէ ճիվար մանալլէր մէքթէպլէրինէ սէֆտար իտէն թալէպլէրին իրսալ սէյր ու սէֆտէրլէրինի թէնհի իթմէք իւզրէ ֆի-յաթնա զայէթ էնվէն վէ տուն չախսա-սիտ պիր այլդ ապնէ պիլէթլէրի ի-թաար տախի գոբարկիր պուլրնարը, վէ գաթարարլրն վագիմ ու հարէքէթլէրինի միալյյին մաթպու ճէսիլլէր տախի պէհէրի 1 դրշ. մուգապիլինտէ արգու իսանլէրէ իթա օյունճաղը, վէ պու-պապտէ մախիմաթր սահիր ալմագ իս-թէյէնլէրին՝ Գարաքէօյ վէ Հայտար Բա-շա սթամբուլբաշտա մէվզու պուլընրպ իլան վէ իդարէսի մութթէհնի պուլրնան 4 վէ 5 նուսէրօր եօնճուլարա մախսուս մաւվագաթ վէ ֆէվկէլատ թարիհա-լարա միւրաճաաթի պուլունմարտ իլան օյունքրը։

ՄԻՀԻՏԻՐԻՑԷԻ

4/16 ապրիլ 1895

Հայտար Բաշա 3—3

ԱՋԴ

Գրնայը կղզւոյ Ազգ. կալուածներէն ծովեզերեայ մեծ գազինոն յարակից ա մառնային թատրոնովը մէկտեղ վարձու պիտի տրուի։ Վարձել ուզողներն կրնան դիմել Սերվիչէն լ.Ֆ.ի տպարանն ի Սուլ-թան Համամ։ 5—3

PARIS

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la **SAISON D'ÉTÉ**, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie

PARIS

sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Envoi franco de port jusqu'à destination de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en **un seul** colis-postal.

Les envois qui ne peuvent être faits par colis postaux, sont expédiés franco Marseille ou, sur demande, *franco destination*, à partir de 100 fr. moyennant 5 % d'augmentation sur le montant de la facture. — Ces envois peuvent être expédiés contre remboursement

ԱՆՄԵՆ ԶԲՕՍԱՆՔ

ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

«Զուարճալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։

Գինն է 7 Դահեկան

ՍԱՐԱՍՔԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՐՍԱԿԸ

Լօնտրա 19 ապրիլ

Ինկիլ. էհսանլ. Ինկ. Լիր.	105—31
Օսմ. էհսանլը աչբրաք	25—87
» » գալանտարը	25—75
» » Մէրի Ա	63—
» » » Բ	45—
» » » Գ	28—37
Իթալիան 187[illegible]	099—25
Դանմարկը Պանգասը	18—50
Բուլգարիա իսթիգրազը	—
Մրսրը տուլ. մուլթիմաղրաք	105—
» իսթիյազը	—
Տաքրէլի Սանխլի Մրսրը	103—
Դուշան 5 % 1879	82—
Գոչլիար իսթիգրազը	—
Գուլիար իսթիգրազը	84—50
Գոմաքիօ Բարիզ 3 այ վաստ	25—38 60

—

Բարիզ 19 ապրիլ

Ֆրանս. էհս. 3 % Ֆր.	102—85
» » 4½ %	108—50
Եէնի Օսմ. էհսանը աչբրաք	26—17
» » » գաբանտը	26—22
Մէրի Բ.	45—90
» Գ.	29—
Բուսմէլի չրմէնտրֆէրի	156—87
Օսմանլը Բէյթիսի էհսանը	502—50
« Պանգասը	719—37
Իրլանդի Լիվնէ	820—
Իրէտի Ֆոնտիչ	—
Իսնթիուսար ա՝Էսգանթ	615—
Միսէլիչ ագսիսնը	—
Կոնսոլիտ էհսանը	88—12
Մրսրը Ֆոնտ. մուլթիազրատ	—
Ռուսիանթ Թիւրք	511—25
Գոմաքիօ 3 այ վաստ	25—23

—

Վիէննա 19 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ զոմպիո	122—85
Բուսմէլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	84—30
Օսմանլը Բէյթի ագսինը	243—

—

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱԿԸ

Էհս. ուս. պիւն ագչ. գաբ.	28—38
» » » էն եբուքէք	29—
» » » էն ալտրը	28—36
Գաս ատագան աչբրաք գ. ք.	29—01
Գանիլիաքը Սամանիյէ	102 —
Ղէսի Ա.	63—20
» Բ.	45—
» Գ.	31—20
Բուսմէլի լեմէնտ. ա՝չմ. գր.	156—50
» » էն եբուքէք	156 75
» » էն ալտրը	156 25
» » աչբրաք	157 —12½
Ագչէ փասպի	6—
Բէքբր Հայ	—
Բէվռալիէք » բէքբր	30 —

—

ՊԱՆԴ ԱԿԻՄՈՆԼԱՐԸ

Երչամի ծէնէրալ	11—25
Ալթամաղ Յանգասը	5—04
Օսմանլը Միկուրգա չիրգէթի	8—75
Բէմի ագսիսնը	22—10
Գոսմոպոլ	11—80
Թրանսվասլ մատէնի	43—
Դէրթրէչն Թասպա	5—02½
Էքսբր սիկարէթ Ա.	3—26
Բ.	3—16

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՍԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 գր. ան.	Ղրշ. Բ.
Գէյաղ մէհիպիլ Ֆարդը	108—05
Մէճիտիէ »	96—
Գէնիթ »	102—
Ալթընտաղ »	103—
Խէդիվիկ լիրասը	110—32
Ֆրանսարդ ալթընը	88—
Բոլ	90—30
Իքէմիզ ալթընը	51—15
Գարգան գաչիսի	8—38

ԳԱՄԲԻՕ

Լօնտրա	111 7/16
Գարեց 3 այ վաստէյի	22—70

ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԼԽՈՒՍԷ

Իշպու 1895 Մարտրն 26ՆԵՐ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան էօբէրէ-յտ

ՈՐ. Տէ.

12 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը.
12 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէրէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամշ, Մօտա.
1 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը (Պ. Ատատան ատաթ 1 45տէ)
8 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը, Գաբրքէօյ, (Պ. Ատատան ատաթ 9տա).

Գէնէրէ-ատան Ատալար Ճանէպինտէ

2 30 Գաբրքէօյ, Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
9 45 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 40 Մօտա, Գալամշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէրէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի.
10 45 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան էօբէրէ-յտ

12 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը (Պ. Ատատան ատաթ 2.45տէ).
12 45 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէրէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամշ, Մօտա.
9 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը, Գաբրքէօյ, (Պ. Ատատան 10տա).
10 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէրէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամշ, Մօտա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Գէնէրէ-ատան Ատալար

2 30 Գաբրքէօյ, Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
2 45 Մօտա, Գալամշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէրէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի.
9 45 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 40 Մօտա, Գալամշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէրէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար կիւնլէրինէ մասա Ատալար Վէ Ատալար Ճանէպինտէ էօբէրէ-յտ

12 15 Գալամշ, Մօտա, Գաբրքէօյ. (Գաբրքէօյտէն ատաթ 12.45տէ).
12 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէրէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամշ, Մօտա. (Գալամշտան ատաթ 1.55տէ).
3 10 Գալամշ, Մօտա, քէօրբիւ.
9 45 Գալամշտան տօղրու քէօրբիյէ.
12 Գալամշտան տօղրու քէօրբիյէ.

Գէնէրէ-ատան Ատալար Ճանէպինտէ

11 45 Տօղրու Գալամշ.
2 40 Տօղրու Գալամշ.
9 15 Մօտա, Գալամշ.
10 40 Մօտա, Գալամշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէրէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի.
11 20 Գաբրքէօյ, Մօտա, Գալամշ.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան վէ Ատալար Ճանէպինտէ էօբէրէ-յտ

12 45 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէրէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամշ, Մօտա.
5 Գալամշ, Մօտա, քէօրբիւ.
10 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէրէ, Պ. Ատանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամշ, Մօտա.
10 Գալամշ, Մօտա, քէօրբիւ.

Գէնէրէ-ատան Ատալար Ճանէպինտէ

2 45 Մօտա, Գալամշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէրէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի.
4 Մօտա, Գալամշ.
9 Մօտա, Գալամշ.
10 40 Մօտա, Գալամշ, Ճատը Պօսթանը. Պօսթանճը, Մալթէրէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի.

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇՆ ԹԱՐԻԳԻ

**Ատալարտան ղարանտինէրինէ դուրու